

2005-2006 中国建筑设计年度报告

ANNUAL REPORT ON CHINESE ARCHITECTURAL DESIGN 2005-2006

中国建筑学会建筑师分会 指导
BIAD传媒《建筑创作》杂志社 主编

天津大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

2005~2006 中国建筑设计年度报告 / BIAD 传媒《建筑创作》
杂志社编. —天津: 天津大学出版社, 2007. 8

ISBN 978-7-5618-2518-1

I. 2… II. 中… III. 建筑设计—研究报告—中国—2005~2006
IV. TU2

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第121736号

出版发行 天津大学出版社

出版人 杨 欢

地 址 天津市卫津路92号天津大学内(邮编: 300072)

电 话 发行部 022—27403647 邮购部 022—27402742

印 刷 北京画中画印刷有限公司

经 销 全国各地新华书店

开 本 190cm × 285cm

印 张 11.75

字 数 340千

版 次 2007年8月第1版

印 次 2007年8月第1次

印 数 1—3000

定 价 48元

年报点检话得失（序）

时下建筑行业是广为社会关注的热门行业。近十几年来，我们进入了一个城市化的超速过程，令人瞠目结舌的建设速度和建设规模正在深刻地改变和影响着我们的社会、经济、文化和生活，建筑学已经实实在在地成为一门显学。建设的需求造就了设计、施工、监理、咨询的庞大队伍，带动了景观、家装、材料、教育、科研，设计师们为大大小小亟待开工的设计任务忙得日夜加班，身心交瘁。而社会上人们也为城市、建筑、房地产、交通、环境等相关而切身的矛盾和问题讨论得沸沸扬扬：主管者频频与市民对话，已购房者、待购房者关心着楼市和物业的每一点变化，更多的人士也分别从各自关心的角度，在各种传媒上介入其中，像社会学家、作家、经济学家、环境生态专家等各自发表高见，更有的艺术家们看得手痒，也在这般热潮中一展自己的想象力和创造力。总之一派令人眼花缭乱的局面。

在近乎疯狂的超速的同时，我们对于已经走过的道路也需要清晰而有条理的回顾、科学而理性的评论和分析，以显现出事业前进和发展的轨迹。此前房地产业经常有自己的排行榜和年度报告，建筑艺术方面也出版过艺术年鉴，而如今由《建筑创作》杂志社主编的《2005—2006中国建筑设计年度报告》就是从建筑设计和建筑师的角度进行梳理的一次重要尝试。

回顾一下我们行业在2005年时的现状：全国的工程

107.78万人，其中取得注册资格的有10.26万人。到2005年底，全国工程勘察设计咨询单位有14245家，其中甲级资质2520家，乙级3851家，丙级4292家，丁级299家；如按经济类型区分，国有企业5901家，集体企业620家，股份合作企业406家，股份有限公司847家，私营企业1101家，个体经营166家，其他内资企业37家。这些企业2005年全年营业总收入为2973亿元，其中近98%为境内收入。自我国加入WTO以后，境外设计施工企业陆续进入我国市场，据统计来自全球30多个国家和地区的投资者已在中国境内设立了企业，其中建筑设计和施工企业达1400多家，世界最大的200家设计企业中有2/3以上以不同方式进入我国市场。一批国际知名的设计师十分活跃，抢占国内大城市的高端市场及收益高、影响大的项目。可以说随着改革开放的深化和市场经济的发展，设计行业从规模队伍、体制改革、人员素质、技术成果等方面都达到了新的高度，我们一方面利用着大好的机遇，同时面对着严峻的挑战。

这本设计报告由几个大板块组成，包括城市建筑评价、重点工程项目介绍、建筑学术活动大事记、调查问卷综述文章、推荐文章、推荐书目、建筑文化活动大事记、推荐人物等，主创单位很早就进行策划准备，力求通过较全面的视角，进行全方位的梳理，并通过领导和专家的结合、艺术与技术的结合、宏观与微观的结合、人物和事件的结合、理论和实践的结合，为2005~2006年的建筑活动

进行总体的勾勒，从而不断努力使之成为一本建筑行业实用而全面的资料 and 工具书。

新年伊始，由建设部、国家发展和改革委员会、财政部、监察部和审计署等五部委联合发布了《关于加强大型公共建筑工程建设管理的若干意见》，对近年来一些地方不顾国情和财力，热衷于搞不切实际的“形象工程”、“政绩工程”；贪大求洋，不注重节约资源能源；一些建筑片面追求外部造型，忽视使用功能、内在品质与经济可能等要求，忽视地方特色和历史文化，忽视与自然环境的协调；有的建筑还存在安全隐患的情况提出了管理意见。参照文件的精神，对照年度报告，也有助于从更高的视角审视过去的成就，促进城市建设健康发展，为建设资源节约型、环境友好型的社会指明方向。

《2005—2006中国建筑设计年度报告》是一次新的尝试，因此在内容和编排上还需要不断地充实和完善。市场经济本身是一把双刃剑，它带来了市场的繁荣、技术的提高和收入的增加，但同时它的负面影响也在不断地侵蚀和影响着我们这个行业，以致这个行业已经成为经济犯罪的高发区。对这个行业来说，也必须警惕学术和职业上的沉沦和堕落、建筑师社会责任感的淡漠、商业化和拜金主义。由于权力和金钱的介入，由于市场的恶性竞争，由于现存的一些行业“潜规则”，由于一个时期被扭曲了的市场导向，我们建筑市场还很不规范，法制还不健全，职业和职能的建设和保护还很不自觉，建筑师的合法权益还无

法保障，决策、评选还不够公开透明。业主、设计、施工、监理各方还未形成更为默契和尊重的互动和合作，在投资、质量、安全监督、管理等方面有待完善。我们的成果与社会各方对我们行业的期望还有较大距离，还有大量的工作要做。

《2005—2006中国建筑设计年度报告》力求忠实地反映过去一年的足迹，而从历史角度的评价则有待于每一位读者的解读。历史学家汤因比曾说：“科学家总是透过现象去表达现实。研究人类事物也遵循同样的原则；当我研究历史的时候，我总是企图渗入人类现象的背后，去研究隐藏在它们背后的东西，因为我找不到别的表达方式。”

希望《中国建筑设计年度报告》系列能够坚持下去，并越办越好。

马国馨

2007年1月22日

马国馨 中国建筑学会副理事长
中国工程院院士
全国勘察设计大师
北京市建筑设计研究院总建筑师

目 录

序

年报点检话得失

马国馨

第一章

品评城市建筑

- | | | |
|-----|-------------------------|-------|
| 004 | 北京·Beijing | 傅刚 费菁 |
| 023 | 从“国际的就是本土的”到“本土的就是国际的” | 李武英 |
| 030 | 老树新枝——西安城市建筑设计回顾 | 赵元超 |
| 036 | 与时代共舞——品评杭州建筑 | 胡 佳 |
| 041 | 广州新建筑设计理念 | 本书编委会 |
| 045 | 2005北京旧城胡同实地调查综述 | 汤羽扬 |
| 049 | 从建筑文化看上海城市精神——黄浦江畔的建筑对话 | 常 青 |

第二章

问卷调查综述

- | | | |
|-----|---|-------|
| 054 | 这里综述了对2005年10月向中国建筑设计界发放的《2005—2006中国建筑设计年度报告》专家问卷调查表回复情况、分析并统计了对中国建筑设计领域有影响的年度事件及人物，相信读后或许能成为对行业发展有真实性、可靠性的参考资料。 | 本书编委会 |
|-----|---|-------|

第三章

新观点新视野

- | | | |
|-----|------------------------------------|-------|
| 078 | 平心持正 静观反思——对当前建筑设计市场若干问题的思考 | 宋春华 |
| 084 | 建筑师与女建筑师 | 马国馨 |
| 091 | 全球化影响下的中国建筑 | 郑时龄 |
| 098 | 坚持科技创新 促进城乡建设健康发展 | 本书编委会 |
| 102 | 贯彻科学发展观 促进建筑节能工作 | 本书编委会 |
| 104 | 节能是我国建材工业发展的重中之重 | 本书编委会 |
| 108 | 梁思成建筑精神及其现代启示：“纪念梁思成诞辰105周年系列活动的思考 | 金 磊 |

目 录

第四章

新建筑项目要览

- 116 从2005—2006两年中建成的众多项目中挑选出七十项优秀工程，用图片（或效果图）及简要的技术参数对其予以介绍，相信读者能在最短的时间内对在中国（大陆、台湾）所完成的有特色的建筑项目有个全面的了解。

第五章

主要学术文化活动记忆（39则）

- 135 中国建筑学会第11次全国会员代表大会在京召开
135 北京举行“法国视觉”展览及中法建筑论坛
137 UIA第22届大会召开，中国建筑师参会并获奖
138 国内最大博物馆群落在四川大邑初具规模
141 2005当代中国建筑创作论坛在湖南大学举行
144 2005首届深圳城市/建筑双年展举行
148 “重走梁思成古建之路——四川行”活动圆满结束
150 北京举行纪念梁思成先生诞辰105周年座谈会
154 我国首届“城市色彩论坛”在清华大学建筑学院举行
155 广州举办岭南建筑文化与传统街村持续发展学术研讨会
159 第12届亚洲建筑师大会在北京隆重召开
161 田野新考察——展现营造与创作精神侧影的建筑文化活动
其他

附录

推荐书目

- 162 优秀的图书不仅可以带给人们丰富多彩的精神空间，更可以对建筑师的创作给予启迪和帮助。无论是大师们的思想火花还是哲人们的先行努力，只要是以认真、虔诚之心对待，人们是会从中受益匪浅的。

编后记

174 中国建筑设计历程需要记录

金磊

参考资料来源

Contents

Preface

Thoughts on Annual Review

Ma Guoxin

Chapter1

Assessment of Urban Buildings

004	Beijing	Fu Gang&Fei Qing
023	From “to Be the International Is to Be the Local” to “to Be the Local Is to Be the International”	Li Wuying
030	Twigs on the Old Tree - Review of Xi’ an’ s Urban Architectural Design	Zhao Yuanchao
036	Dancing with the Times - Review of the Buildings in Hangzhou	Hu Jia
041	Design Conception of the New Buildings in Guangzhou	Editorial
045	Summary of the In-situ Investigation of the Hutong in Old Beijing City in 2005	Tang Yuyang
049	The Urban Spirit of Shanghai Viewed from the Architectural Culture - Architectural Dialogue by Huangpu River	Chang Qing

Chapter2

About the Questionnaire

054	Here summarized the replies to Experts’ Questionnaire Table for the Annual Report of Chinese Architectural Design 2005-2006 “submitted to the” Chinese architectural field in Oct. 2005 and analyzed the events and persons influential to architectural design field in the year. We believe it should be exact and reliable references for the development of architecture design. Editorial Committee
-----	--

Chapter 3

New Viewpoints and New Vision

078	Keeping the Peace of Heart and Reviewing - Thoughts on the Problems in the Current Market of Architectural Design	Song Chunhua
084	Architects and Women Architects	Ma Guoxin
091	Chinese Architecture under the Influence of Globalization	Zheng
098	Insisting on Technological Innovation and Promoting the Sustainable Development of Urban and Rural Construction	Editorial Committee
102	Implementing Scientific Development View and Promoting the Practice of Building Energy Saving	Editorial Committee
104		
108		

Contents

Energy Saving Is the Most Important One in the Development
of Building Materials in China Editorial Committee

The Architectural Spirit of Liang Sicheng and its
Enlightenment to Today Jin Lei

Chapter 4

List of New Architectural Projects

116 More than sevenry projects are chosen from the ones
completed in 2005 and 2006, which are introduced with photos (or
perspectives) and brief technological parameters to give an overall
knowledge on the prominent projects completed in the two years in
China (main land and Taiwan).

Chapter 5

Memory on Academic and Cultural Activities

135
135
137 11th All-China Member-representatives' Congress of the Architectural Society of China Held in
Beijing 138
141 France Vision Expo. And Sino-French Architectural Forum in Beijing
144 Chinese Architects Participated the 22nd UIA Congress and Won Awards
148 The Biggest Museums Group of China Built in Dayi, Sichuan Province
150 Contemporary Architectural Creation Forum 2005 Held in Hunan University
154 First Shenzhen Biennale Exhibition of City and Buildings 2005
155 Activities for the First Cultural Heritage Day of China: Go along the Way of Liang Sicheng - A
Journey 159 Sichuan
161 Symposium for the 105th Anniversary of Liang Sicheng Held in Beijing
The First Urban Color Forum Held in the Architectural School of Tsinghua University
Symposium of Lingnan Architectural Culture and the Sustainability of Traditional Streets Held in
Guangzhou
162 12th Congress of Asian Architects Held in Beijing
New Investigation in Fields - An Architectural Culture Activity Presenting the Spirit
Construction and Innovation
174 Miscellaneous...

Appendix

Recommended Books

Good books would not only bring us colorful spirit space but also
give architects inspiration and help in their creation. No matter the
thought flaring of masters or the efforts of philosopher, earnest and
devout approach will bring great benefits.

北京·BeiJing/傅刚 费菁

从“国际的就是本土的”到“本土的就是国际的”/李武英

老树新枝——西安城市建筑设计回顾/赵元超

与时代共舞——品评杭州建筑/胡 佳

广州新建筑设计的理念/本书编委会

2005北京旧城胡同实地调查综述/汤羽扬

从建筑文化看上海城市精神——黄浦江畔的建筑对话/常 青

第一章 品评城市建筑

北京

傅刚 费菁

一

回顾2005年北京的建筑和城市，我们还可以想起很多细碎的事情。但是真的将这种回顾落实为文字，假如不是在诸多的比较之中进行这样的总结，发觉这可能是毫无意义的。这些比较，包括与其他中国城市对比，与世界上所有的城市对比。尤其对我们自己有意义的是，与曾经在其中生活过将近20个年头的纽约进行对比。这话是怎么说的呢？

从疯狂发展时期独特的狂热，从狂热所反映的空前也许是绝后的强盛和虚弱，从对强盛的渴望和奋力追求，从对虚弱的回避和故意无视之中，我们能够比较清晰地看到“发展”的本质，相对清醒地判断我们可能身处的历史位置。所有奋斗和努力，无论是个人的还是专业的，给处在这个独特时代的人们生活注入某种意义，或者说，是我们愿意如此理解生活的意义。

最初接到这项工作，我们本能的反应是：这是一项不可能的任务。身在此山中，云深不知处，我们没有欣赏和鉴别的安全距离，于是，以各种想得起来、说得出口的理由拖延落笔的时间。我们的总结，顶多相当于在狂热之中添加另一把由于早已麻木不仁因此谁也不再需要的虚火，或者由于自以为在欧美游历和实践多年有所见识，而对充满不理想状况的现实生活提出过于冷酷的其实谁都不在乎的批评和指责。如果说为2005年的北京建筑与城市找到确切位置是不可能的任务，这不可能，在很大程度上是我们对找到自己位置的怀疑。

随着主编人员一次次的温和催促和旁敲侧击，这项不可能的任务逐渐成为不得不处理的现实问题，变得越来越个人化。他们的催促和质疑

仿佛不是为了工作，而是质问我们是否有能力正视自己的专业、正视自己。于是我们开始无数次的城市漫游，在这过程中，我们反复审视这座被我们深爱着的城市，无论它今天仍有多少毛病，反复向自己发问，逐渐地混淆了自己的日常生活和专业生活。

每次快速经过北四环和大屯路，我们就看见鸟巢又多了几条肋骨，隔着工地的板障，只能望见局部。直到有一天，沿中轴路由南往北由远及近地乘车驶向它，赫然发现它是如此庞大，已经具有非常人所能理解和描述的尺度感。这不就是北京给人的感觉吗？这是一座谁也无从彻底把握和理解的城市，生活在其中的人们，努力从自己所能把握和理解的片断，去拼凑一幅幅带有强烈个人色彩的北京地图。

走到CBD和中关村西区的局部地方，建筑的高度所挤压出来的密度感觉能使来自世界各地的人感受到罕见的繁荣。走到那些人们企图通过各种治理手段达到消灭目的的城中村，走近那些没有像样卫生设施、污水遍地横流、垃圾随处倾倒、空气味道只能用污秽来形容的城乡结合部，走近大栅栏那样贵重的城市地段却显现出死气沉沉的生活状态，来自四面八方的人不得不承认北京的丰富。这是由无数虚弱的环节烘托出来的丰富。

在无数次的漫游之中，我们一遍遍在心里描绘着被混乱的笔触已经涂抹得一塌糊涂的北京意象。在斑驳陆离的图景之中，逐渐找到一种感觉，那就是我们所能描绘的只会是充满个人色彩和理解的北京2005。简单地摘抄报纸杂志和网络、客观地罗列数据和项目名称、规模如何、谁谁投资、谁谁设计，这些貌似理性表现的招法，只能使已经支离破碎的北京图景继续保持碎片的

状态。我们个人化的北京2005，是在反复质问自己的过程中慢慢形成的，这些思考最终归结为什么是我们自己最关心的问题。不去贸然总结什么是别人可能关心的问题。我们所关心的问题，来源于过去的经验和研究积累，也来源于许多次在不同场合与同行的交谈和切磋之中。之所以成为问题，因为它们反映了今天的北京所最缺乏的生活内容，不仅是作为建筑师从专业角度审视所发现的缺点，而且是作为生活在北京的普通一员所已经和可能感受到的缺乏。这些问题将成为我们回顾2005年北京的重点。

处在剧烈变化之中的北京，焦点问题也在不断变化之中，无论我们所处位置如何，焦距都在不断变化游移的过程中。正因为不断取得的成绩和进步——观念上的进步，处在焦点上的问题变得逐渐明晰起来。

改革开放政策实行将近20年，北京超高速的城市建设也进行了十多年，这时才认识到城市街道空间尺度的重要性。旧城区今后进行道路建设和改造将有一定宽度的限制，这一项的重要价值，可能未能引起社会各界的足够重视。人们的目光投注到不断消失的四合院和老旧街区中具体的建筑物，往往忽视了导致这种局面的祸首之一正是以往盲目追求道路宽度来终结交通难题的偏执努力。在什刹海和后海地区，消防单位推出微型的巡逻车和消防车，这只是一年之中无数稍纵即逝的新闻中不怎么起眼的一条晚报类新闻而已，但是它暗示了人们对城市和城市生活的理解：不是以符合不知哪年哪月制定的规范以宽阔马路压服狭窄胡同，而是以适应胡同和密集四合院尺度的消防和运输工具，去顺应一息尚存的特殊城市肌理和文化化石。在阿姆斯特丹街头，我

们能看见正脸狭瘦的有轨电车，看见老城区仍然在水道中行驶的小船，看见两旁面向水路或临街的建筑三角山墙上固定的工字梁——门道楼梯极其狭窄，任何稍微大些的物件都要吊进，这些是它的城市和城市生活特点。北京已经不可能恢复过去的模样，它已经在国际化的路上走得很远，虽然它仍然没有出落成名副其实的国际大都会。

2005年春天，我们开始准备秋季将要与三所学校同学合作的探索课题，选择了前门和大栅栏地区作为城市针灸疗法的两个相邻穴位。不到秋季开学，前门地区已经几乎荡然无存，无奈之下舍去东半部，只做西半部的大栅栏地区。当同学们到大栅栏地区调研时，煤市街两侧瓦砾狼藉，正在拓宽成25m红线的道路。曼哈顿道路格网的细密程度北京无法想象，这是说今天的，不是旧时的北京。大约十多年前，我们凭感觉以为，北京胡同的间距和布局与19世纪初年确立的曼哈顿格局很接近，将两份图纸叠加在一起，这种相仿几乎成为相同。人的感觉、行走的步幅和速度，放到世界上任何城市都不会有很大差别。宽阔的道路和遥远的路口间距将北京变成超大尺度的城市，北京的几乎每一个街区都是超级街区。

当以这样的问题就教于方家，他们会提醒你



注意，旧城中过半数的土地是形形色色的机关和大院，各个自成体系。不是没有人懂得道路密度问题，但是如何疏浚城市陆路航道不是简单的规划设计问题。

在旧城区内，放大尺度或者说继续破坏小尺度的街区使之成为不可逆转之势的行为，继续被大规模大尺度的新建项目不断落实。在人民大会堂后身，面对或者说冷对长安街的国家大剧院慢慢露出“狰狞”面目。有一天去现场，从后勤入口经地下坡道再爬上楼梯进入大厅，才明白设计方案中显示的正入口经水下隧道进入大厅的道理，这个蛋形玻璃泡在地面层没有任何出入口，为了维持形象的完整，剧院的活动与北京这座城市的日常活动是截然分开的。当将来的大剧院使用者身置剧院室内空间，他们将是孤立于城市生活的一群傲慢的孤芳自赏的人们。无论全部完工之后人们评价如何，至少我们在2005年已经明了它拒绝与北京生活进行交流和沟通的本质，就像在满屋京片子的派对上，这位爷顾自嘟囔外国话。

也许说这话还为时过早，也许我们没有合适的欣赏距离。但是从那远离街道大幅后退因此远离街边行人的距离，我们至少能体验它与自己的心理距离。文化设施给谁用的？还是给谁看着玩的？

时间，是不可再生的资源。这么说不让人感到奇怪吧？北京的一切都在时间中磨损掉。由文化设施我们想到文化人，由文化人想到自己所归属的专业人士群体。这群人的天职，也许不在于他们催促车轮高速运转的号召力，而在于对那个看起来不可抗拒的历史车轮提供微妙的摩擦阻力。

2005年的北京，悄然刮起一阵复古风。这次的复古，与20世纪80年代加亨子扣帽子的“夺回古都风貌”不同，它分化为两个方向。其中之一，是以地产开发者为主的全盘或者改良简化的复古，观唐、易郡等等以高价位出售，宣传它们所显示的古典气派或者新型的小资情调。其中之二，是以建筑师为主的有意识地寻找设计语言的尝试，全盘西化或者照抄模仿已然进入疲软阶段，如何借助当今世界上数一数二规模的实践机

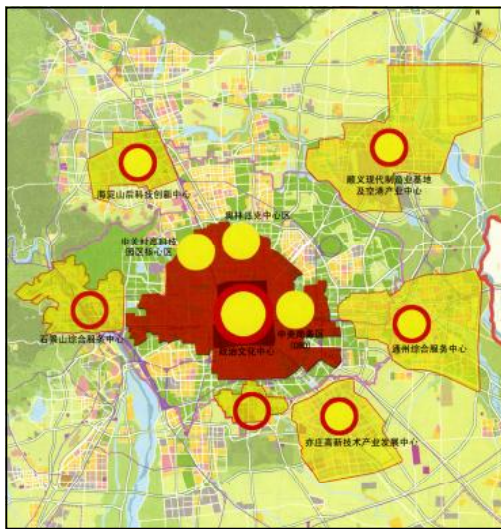
会为自己的制作找到真正的立足点，成为令很多建筑师迷惑也试图探索的课题。无论就地产开发者的市场眼光和引领一波风尚的努力来说，还是就建筑师出于创作有价值作品的愿望而言，这两方面的表现反映的是同一个问题：一个经济实力日益雄壮国家的子民，开始感到文化贫瘠的可怕。摸着日渐鼓起来的钱包，人们开始感到过去所缺乏的自信，逐渐认识到这种自信的最好表达，除了周游世界风景名胜和疯狂采购之外，是通过文化体现的。

北京应当具有的当代文化是什么模样，表现在建筑和城市是怎样的？这是无法一句话给出答案的难题。德胜尚城以较小尺度的楼群而不是超大体量的独栋建筑出现，类似欧洲城市街区的空间处理，反映了设计者对北京环境中新建筑的探索。简称军艺大厦的高密度商业办公楼群，在松散零乱为特征的北京显得不同。直到今天，北京的建筑容积率控制得很严。但是已经多少年没有认真研究和思考的基地覆盖率和日照间距，在一定程度上促成了北京城市空间的散漫和缺乏城市特点，始终像个超大型号的村庄。我们在漫游北京的时候，感受到在土地使用上的巨大浪费，像北京人崇尚的生活态度和处事风格一样，大大咧咧有派，抠抠搜搜受人鄙夷。在这种派头指引下，北京一天天向四周蔓延。

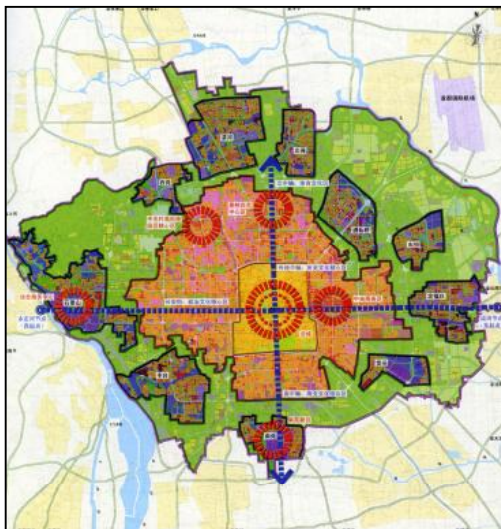
二

如果说加入WTO标志着中国开始遵循国际游戏规则，按照市场规律逐步进行经济体制的转轨，那么在现行的计划经济仍占相当地位的情况下，建筑的市场化还有很大的发展余地。作为全国的风向标，北京的城市和建筑发展，在计划与市场此消彼长的摩擦甚至冲突之中，大步而迂回地蹒跚前行。北京申奥成功，使2005、2006和2007三个年头无一漏网地成为奥运倒计时年，也是为2008年高潮的到来做出铺垫的序幕。

2005年，国家、省、市、自治区、区县等各级政府部门对《国民经济和社会发展“十五”规划纲要》进行盘点，也是制定“十一五”规划的冲刺阶段。2005年的北京完成了总体规划修编，并在新年伊始的2005年1月12日，国务院常务会议



市域多中心布局图



中心城功能结构规划图

讨论并原则通过了《北京城市总体规划（2004年~2020年）》¹。

修编后的《总体规划》从总则到实施一共有16篇，涵盖各个方面。值得注意的是，给北京制定的四大发展目标为国家首都、世界城市、文化名城、宜居城市，没有定位为经济中心。这种定位具有悠久的历史，北京最值得突出的特征的是政治中心、文化中心、著名古都、现代化城市。然而现代化如何体现却是问题，世界上许多国际大都会至少具有金融中心这个一般性特征。《总体规划》全文围绕这四条宗旨展开。我们感兴趣的是具体问题，比如，如何体现“政治中心”，要么总体规划的概念基于某一个政治理念，要么

意味着城市中建有大量的地标性的政府办公楼。属于前者的，古有长安城、元大都对《周礼·考工记》所提倡的封建等级制度观念的完美表达，有雅典卫城对希腊联邦自治理念的体现；今有美国的第一任首都纽约之曼哈顿格网对美国式民主平等的直观写照，有伦敦、巴黎对各自国家当时所奉行的政治理念所做出的诠释。属于后者的，有效仿巴黎模式夹杂有巴洛克和文艺复兴特点的华盛顿哥伦比亚特区，那不过是一个移植的欧洲外壳，并不代表美国的政治理念。华盛顿作为美国的政治中心，拥有大量的政府办公楼和相关辅助设施，包括商店、旅馆和博物馆等，成为一个适合集会、展览、旅游的城市。那是政客和游客喜爱的城市，城区缺少足够的居民，显然不够宜居，大量工薪族住在马里兰州，天天忍受着上下班高峰时拥挤的交通。北京的总体规划体现出某种政治理念了吗？难道北京打算向华盛顿那样，除了已然存在的占城市用地超过半数的政府机关大院以外，依然要靠修建大量政府大楼来尽显首都风采吗？或者干脆迁到通州？我们认为，总体规划中除了在总则中应当明确观念，还应该具体落实到各项市政设施的部署，建立与其政治理念相对应的游戏规则，这样才能把一个理念落到实处，就像曼哈顿经验给我们的启示。如何处理宜政和宜居之间的矛盾，这具有很大的挑战性。

北京不代表全中国，但是作为首都它的象征意义到底在哪里？文化是一个不可忽视的关键词。2005年我们办起了法国文化年，我们对法国的理解，不就是法国文化年上所展示的、他们引以为傲的卢浮宫、蓬皮杜中心、印象派、时装、香水、美食、香槟酒吗？有多少人关心他们的GDP，有多少人关心他们的失业率和种族冲突？有多少人知道他们自称社会主义国家？我们所知道的北京，说到底，就是指的的文化。北京的魅力，在于它容纳百川的文化，有长城也有香山，有护城河也有龙须沟，有故宫也有四合院，有京剧也有大鼓，有满汉全席也有焦圈豆汁儿。一句话，北京，应当是达官显贵和平头百姓共享、历史与现实共存的北京，是精英阶层和草根阶层和睦相处的北京，是在各种势力的不断较量中提供

¹ 引自北京市规划委官方网站<http://www.beijing.gov.cn/zhuanti/zw/csztgghb/default.htm>。

了多种刺激的北京。那么，北京的2005年带给我们哪些难忘的刺激？

超女总决赛前夕，北京的著名大街和广场充满了拉票呐喊的粉丝，这是平民的盛典，它是都市生活的一部分。2005年的北京，大量的注意力聚焦在某个建筑项目，并没有人真正关心城市公共空间的有效利用。它们都是提供丰富都市生活的场所，是给各色人制造刺激、制造快乐、制造文化的场所。如果天安门广场每年的节假日除了摆盆花摆巨幅画像以外，多提供一些便于民众活动的设施，这才是市民广场。城市的魅力在于混杂多样，有天安门广场，也要有各类规模不一、功能百变、见缝插针的中小型广场。北京城市的空间布局应该具有更大的灵活性和适应性，比如“多轴多带多中心”，而不是“两轴两带多中心”。

廉价的劳动力市场使中国成为国外产品的加工后方，逐渐地这里也是消费前线。即使北京的生产加工也不是主流，它仍然具有相当活跃和多样的消费品生产活动。当后方和前线会聚在一个城市，也就把城市塑造成工作和休闲结合的地方。北京的城镇结构应该鼓励功能区域的充分混合，而不是由内向外层级分明的“中心城—新城—村镇”。

除了“首都”的大名，北京的交通世界文明恐怕还有“首堵”的外号。交通原则以公交为优先，但日益庞大的私车队伍也不容忽视。北京拥堵的交通和路网的疏密有很大干系，在短时间内加密路网是一项不可能的任务，单位大院还没有解体，围墙和高栏杆只要存在一天，就是交通动脉的血栓。

在总体规划的框架内，详细规划的修编工作也在陆续展开。2005年，北京进行了北中轴控制规划的整体调整以及通州、顺义、亦庄、大兴、房山、昌平、怀柔、密云、平谷、延庆、门头沟11个新城的规划，认为有助于2008年北京奥运会的成功举办和奥运会后社会的协调发展²。不断扩大包围圈的北京，越来越重的负担将一并压在仅有的两根大梁上——沿长安街的东西轴和传统中轴线的

南北轴。它们将不堪负重，必须尽快减轻它们的压力，如果指望另外两根大梁来分担荷载，即怀柔、密云、顺义、通州、亦庄、平谷组成的“东部发展带”和延庆、昌平、门头沟、房山、大兴的“西部发展带”，那么只能望“梁”兴叹——跨度过大。北京规划了中关村高科技园区核心区、奥林匹克中心区、中央商务区、海淀山后地区科技创新中心、顺义现代制造业基地、通州综合服务中心、亦庄高新技术产业发展中心、石景山综合服务中心等八大城市职能中心区，这些中心区之间是各自为政，还是相互支撑连成网络系统，我们将拭目以待。但从事实情况看来，现有城市中心区的开发并不充分，存在着巨大的资源浪费，不仅仅限于南城，东城和西城同样面临着合理开发的问题。小规模的开发未必合理，大规模的开发未必不合理，关键看制定的游戏规则是否体现了理性和公平。它关系到“东城贵，西城阔，崇文穷，宣武破”这种城区之间巨大的差异能否真正得到合理解决。

全球化是不可阻挡的趋势，城市的综合实力将根据全球范围内的网络式结盟成果重新洗牌。一个城市的竞争力，凭借匹马单枪已经远远不够，而是更加侧重与其他城市的关系，这意味着国家之间、城市之间、区域之间、个人之间的关系都需要重构。城市之间的交流与合作，除了看不见的网络，最关键的就是机场、港口的效率。北京没有出海口，它的航运需要与天津密切合作，因此北京空运的枢纽——首都机场显得格外重要。根据京津地区航空客流量的综合预测，总体规划从区域协调的角度出发，决定首都第二个机场选址在城市东南或南部方向，同时考虑京津冀地区的共同协调发展，并将落实铁路、高速公路、机场、港口等重大区域基础设施的综合布局，增强北京作为京津冀地区核心城市的综合辐射带动能力。

《北京城市总体规划（2004年~2020年）》获得原则性通过，意味着未来15年内，它对北京的城市建设将产生重要影响。未来北京的建设将具有以下几方面的特点。

(1) 明确北京的城市定位是政治、文化中

² 修编办编制协调部部长王飞

心，而不是经济中心。它说明北京在区域中所起的作用，与沿海城市如上海、广州不同，反映了北京带动周边城市共同发展的愿望。

(2) 保留城市的主要轴线，使城市在保持原有肌理的情况下进行新的延续和扩展，如同老树发新芽。

(3) 城市均衡地发展。只要不是打土豪均贫富，苟富贵无相忘¹。均衡发展并不意味着平均发展，真正的市场机制正是通过差价进行自由调节。

(4) 造成交通拥堵的主要问题是人与车、车与路的矛盾。优先发展公共交通，多种交通体系并存，在城市道路、高速公路、铁路和机场加快建设步伐的同时，不能忽视行人优先，否则北京将成为车的城市，而不是人的城市。

(5) 2020年变成生态的城市、人均绿地40~45m²的城市环境、成立综合减灾中心的安全措施、鼓励特色文化旅游产业的旧城保护措施、利用中水灌溉绿化的基础设施利用等等，这些措施的前提必须是具有明确的规划理念，这样才有意义。

作为首都的北京，始终保持着矜持，批量产生的政策条文法规笼罩着层层不透明的面纱。2005年的北京撩开面纱，开始逐步面向广大市民。50多年来，北京市政府首次就城市规划问题向市民公开问计。从2005年7月21日起，北京市将“十一五”规划编制向市民征集建议。之后的两个月内，北京市发展和改革委员会组织四次市民建言会，分别就人口、节约型城市建设、交通以及就业和社会保障四个问题征求市民建议。

对20世纪90年代编制的、早已不能满足发展需要的《城市规划编制办法》，北京开始进行修订并征求意见。修订后的《城市规划编制办法》包括五个章节：第一章总则，明确城市规划编制工作必须遵循的基本原则；第二章城市规划编制组织，主要目的是规范城市规划的编制程序，从制度上防止在城市规划修编和调整中的随意性；第三章城市规划编制要求，明确城市规划编制的指导思想，保证规划编制的科学性、规范性；第

四章城市规划编制内容，包括城市总体规划、城市近期建设规划、城市分区规划、城市详细规划的编制内容；第五章附则。

城市规划是一门包含内容广泛的学科，国外的城市规划机构中，专业人员不仅来自规划专业，还有很多来自心理学、社会学、经济学等其他相关学科。全面计划经济时代的中国采取自上而下的规划方法，即由上层部门负责整体规划，下层部门负责执行。现在尝试进行自下而上的规划方法，不同的编制方法导致不同的编制过程。首先通过听证会与各阶层市民进行沟通，充分考虑各方利益，研究城市、社会所面临的主要问题，再根据现实情况提出城市的整体规划，再通过听证会反馈给市民。这种做法在西方民主国家已经实施多年，在北京尽管刚刚开始，却是从计划迈向市场的必要一步。

这必要的一步却也遭遇到许多怀疑。第一，市民的素质在普遍教育程度和意识与实际能力上的不具备，使主管部门对之在认识上完全同意，但在实际效果上往往持怀疑态度。第二，几乎是共识，中国在过去十几二十年间取得的巨大成就，很大程度凭借的正是集中制所具有的“优势”，能够在短时间内命令式地调集所有可能利用的社会资源。北京的未来甚至中国的未来，也许就在于对这一根本问题如何解决。

三

西直门，也称“水门”，明清两代曾是从玉泉山向皇宫送水的水车必经之门。20世纪80年代中期，这里矗立起一座双层立交桥，那是北京立交桥的前辈。20世纪90年代双层立交桥推倒，重建了现在这座三层立交桥，位于西二环、北二环、西直门外大街、西直门内大街和西直门北大街的五叉路口，就像解一个多元五次方程组，其繁复程度可想而知。若是从西边动物园方向到西二环，在辅路禁行的时候，需要绕三个圈才得以通过。从空中欣赏这座桥，它也许是一个美丽的中国结，但在地面上

¹ 北京市社科院城市问题研究所《“十一五”期间加快北京南城发展研究》(2005)课题组曾向北京市发展和改革委员会建议，将经济发达的东城区和西城区，与南部欠发达的宣武区和崇文区，进行南北四城合并，以缩减彼此间的差距。

通行的状况就不然，它让人眼花缭乱。有司机师傅说：“天天走，习惯了，简单的桥一般不会走了”

”也有开车20年的北京司机上桥后如同进了迷魂阵，半天下不来，甚至有工作8年的交警因为调到西直门而辞职不干¹。

西直门交通枢纽工程是北京市重点工程，包括三部分：西区的西环广场，中区的地铁13号线车站和东区的公交车总站，三部分将在地下连通。目前，中区已投入使用，东区年内动工，西区主体结构已完工，整个工程于2008年前全部投入使用。通过这个交通枢纽，把多种交通方式



集结在一起，减少换乘时间，避免人车交叉，减轻交通压力。在人们会聚频率高、交流频繁的地方，往往蕴涵着巨大的商机²。

主体完工的西环广场是一座综合商业办公楼，处于北京北站铁路、13号城市轻轨和2号地铁的交会之处，理应担负着更多的城市功能。但是目前，市政配套设施滞后，三套轨道交通系统之间尚无任何联系，轨道交通与地面公交系统也毫无瓜葛，从各个地面出口出来，无法方便地进行交通换乘，既没有公共汽车中转站，也没有足够的出租车停靠站，三轮摩托乘虚而入，与城

管部门进行游击战、持久战和拉锯战。身处交通要塞的庞然大物，不仅没有担负起应有的城市功能，反而由于增添的办公人数，加重了该地区的交通、噪声、卫生、安全等各方面的环境负担。

值得一提的是，纽约与其他地区的连接主要依靠城市公交系统，曼哈顿的铁路交通一直服务于城市。实践证明，铁路运输对世界上主要的都会城市，都是直接进入城市心脏地区的最有效交通工具。坐落在曼哈顿中城的三座大型交通建筑³，彼此相距仅1km左右。研究这些交通建筑的设计及其与城市环境的关系，能为我们提供许多有益的经验教训。交通建筑的目的不仅仅在于方便车辆，更在于方便行人。

第五次人口普查显示，北京市总人口达1 381.9万人，城市化地区人口密度为每平方公里14 694人。西环广场一带日流量达30万人次，如果能够利用市场规律，平衡经济、交通、环境等方面因素，进行理性的开发和建设，能够盘活整个地区，否则它将为北京增添又一败笔。

四

能源、生态和可持续发展，这三个词经常连在一起说，是目前各界的宠儿。

1973年西方能源危机以来，从20世纪末到21世纪初，多次战争祸起能源，如两伊战争冲突（1980）、波斯湾战争（1990）、俄罗斯车臣冲突（1994）、阿富汗战争（2001）和美伊战争冲突（2004）。掌握全球的能源，就能掌握全球的经济命脉。目前，全球能源储量减少，危机四伏。我国作为能耗大国，必须未雨绸缪，节源开流¹。

¹ 佚名. 北京西直门, 超级无敌变态[EB/OL]., [2005-06-15], <http://pop.pcpop.com/default.aspx?MainUrl=http://pop.pcpop.com/t050615/1618440-1.html>.

² 西环广场催生新城市枢纽经济蕴涵巨大商机, [EB/OL]新浪房产. [2005-07-01]. <http://bj.house.sina.com.cn/scan/2005-07-01/104382064.html>.

³ 中央火车站(1913)、宾夕法尼亚车站(1910)、纽新港务局长途汽车总站(1950)。详见傅刚:《曼哈顿交通建筑及其城市环境》. 载《世界建筑》1996, 89 (3): 14-17.

房地产业是国民经济的支柱产业之一。中国房地产占GDP比重是18.7%，住房的销售面积占当年新建房屋的97%以上。北京房地产业规模大、价格升幅快。如果这是建立在一个公平成熟的市场机制基础之上，它属于经济发展中正常的波动，否则，购房者就冒着巨大风险。无论是从世界发达国家的经验，还是对中国中长期发展的预期看，房地产业对国家经济发展的支撑时间将长达几十年。而这也对房地产业的调控提出了更高的要求，需要对短期的调控目标综合考虑。与2004年房地产宏观调控政策相比，2005年出台的一系列调控政策，都重点指向房价上涨过快和投机炒房的问题。投机炒房本身并没有错，只是要看是否建立了炒房者和购房者同在一个起跑线上的公平游戏规则。

房地产业的规模越大，意味着建筑能耗所占比重越大。统计数据表明，中国建筑能耗的总量逐年上升，在能源消费总量中所占的比例，已从上世纪70年代末的10%，上升到近年的27.8%。而建筑最大的耗能点是采暖和空调，我国在采暖和空调上的能

耗占建筑总能耗的55%，而在我国既有建筑中达到节能标准的仅占5%。与气候条件相近的发达国家相比，我国每平方米建筑采暖能耗尽管约为发达国家的3倍，但热舒适度远不如人。

由建设部和国家质量技术监督检验检疫总局联合发布的《公共建筑节能设计标准》于2005年7月1日起正式实施，这是国家批准发布的第一部公共建筑节能设计的综合性国家标准²。建设部下发文件《关于发展节能省地型住宅和公共建筑的指导意见》至各省、自治区建设厅以及相关单位，就建筑节能形成了工作安排。确定了建筑节能的总体目标，并为节能工作的开展划分了明确详细的时刻表。到2010年，全国城镇新建建筑实现节能50%；逐步开展既有建筑的节能改造，大城市完成应改造面积的25%，中等城市完成15%，小城市完成10%；城乡新增建设用地占用耕地的增长幅度要在现有基础上力争减少20%；建筑建造和使用过程的节水率在现有基础上提高20%以上；新建建筑对不可再生资源的总消耗比现在下降10%。到2020年，北方和沿海经济发达地区和特大城市新建建筑实现节能65%，完成绝大部分既有建筑的节能改造；城乡新增建设用地占用耕地的增长幅度要在2010年目标基础上再大幅度减少；争取建筑建造和使用过程的节水率比2010年再提高10%；新建建筑对不可再生资源的总消耗比2010年再下降20%³。

建筑节能地主要从规划层面上合理规划布局，提高各类开发区土地利用的集约和节约程度，着重实施墙体改革、减少黏土砖生产对耕地的占用



¹ 直到2002年末，我国节能建筑面积只有2.3亿m²。目前我国每年建成的房屋面积高达16亿至20亿m²，超过所有发达国家年建成建筑面积的总和，但其中97%以上是高耗能建筑。以如此建设增速，预计到2020年，全国高耗能建筑面积将达到700亿m²。我国已建房屋大量属于高耗能建筑，总量庞大，潜伏巨大能源危机。建设部有关负责人指出，仅到2000年末，我国建筑年消耗商品能源共计3.76亿吨标准煤，占全社会终端能耗总量的27.6%，而建筑用能的增加对全国的温室气体排放“贡献率”已达到25%。

² 7.7 《实施〈公共建筑节能设计标准〉控制建筑能耗》，载《中国建设报》，2005-06-15，<http://house.sohu.com/news/2005-06-15/111165.html>。

³ 转自《国家建设部确定建筑节能总体目标》Homcom. 2005-08-02，<http://www.homcom.com.cn/shownews.asp?id=62>。